

საქართველოს სტანდარტი

მართვის უწყვეტი მოწყობილობა და სისტემები - უსაფრთხოება და EMC
მოთხოვნები კუთრი ტვირთის მექანიკურად სამართავი მოწყობილობისათვის

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 619:2002+A1:2010/2018

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2018 წლის 02 ოქტომბრის № 98 და 2018 წლის 06 ივლისის № 75 განკარგულებებით

2 მიღებულია თავფურცლის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 619:2002+A1:2010 „ მართვის უწყვეტი მოწყობილობა და სისტემები - უსაფრთხოება და EMC მოთხოვნები კუთრი ტვირთის მექანიკურად სამართავი მოწყობილობისათვის”

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2018 წლის 02 ოქტომბერი №268-1.3-014066

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

English Version

Continuous handling equipment and systems - Safety and EMC requirements for equipment for mechanical handling of unit loads

Equipements et systèmes de manutention continue -
Prescriptions de sécurité et de CEM pour les équipements
de manutention mécanique des charges isolées

Stetigförderer und Systeme - Sicherheits- und EMV-
Anforderungen an mechanische Fördereinrichtungen für
Stückgut

This European Standard was approved by CEN on 8 March 2001 and includes Amendment 1 approved by CEN on 28 September 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	8
4 Hazards	10
4.1 Mechanical hazards	10
4.1.1 Crushing and shearing hazards	10
4.1.2 Entanglement hazards	10
4.1.3 Drawing-in hazards	10
4.1.4 Impact hazards	10
4.1.5 Falling objects	11
4.1.6 Slip, trip and fall hazards	11
4.2 Electrical hazards	11
4.3 Hazards due to thermal influences	11
4.4 Hazards due to neglecting ergonomic principles in machine design	11
4.5 Hazards caused by failure of energy supply, breaking down of machinery parts or other functional disorders	11
5 Safety requirements and/or measures	11
5.1 Measures for protection against mechanical hazards	12
5.1.1 Measures for protection against crushing and shearing hazards	12
5.1.2 Measures for protection against entanglement hazards	13
5.1.3 Measures for protection against drawing-in hazards	13
5.1.4 Measures for protection against striking/collision hazards	15
5.1.5 Measures for protection against hazards due to falling objects	16
5.1.6 Measures for protection against hazards due to component failure	18
5.1.7 Measures for protection against slipping, tripping and falling hazards	18
5.2 Measures for protection against electrical hazards	19
5.2.1 Electrical equipment	19
5.2.2 Electrostatic charges	20
5.3 Safety requirements related to EMC	20
5.4 Measures for protection against hazards due to thermal influences	21
5.5 Measures for protection against hazards generated by materials conveyed (contact with or inhalation of harmful fluids, gases, mists, fumes and dust)	21
5.6 Measures for protection against hazards caused by neglecting ergonomic principles	21
5.7 Measures for protection against hazards caused by failure of energy supply, breaking down of machine parts or other functional disorders	21
5.7.1 General	21
5.7.2 Infeed of conveyed loads	21
5.7.3 Unintended reverse movement	22
5.7.4 Inclined conveyed sections/unintended movement	22
5.7.5 Overload of tow trolley systems	22
5.7.6 Overload protection system of vertical transfer devices	22
5.7.7 Controls and control systems	22
5.7.8 Hydraulic and pneumatic systems and equipment	24
5.8 Devices and equipment for setting up and repair	26
5.8.1 Control devices	26
5.8.2 Maintenance vehicles for self-propelled overhead conveyors	26
5.8.3 Standing on or travelling on the carrying element of vertical transfer devices	27
6 Verification of the safety requirements and/or measures	27
6.1 At the design/manufacturing stages	27
6.2 At the place of assembly before energization	28

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

6.3	Commissioning	28
6.3.1	Off-load tests	28
6.3.2	On load tests	28
6.3.3	Load limiting system	28
6.3.4	Tests for vertical transfer devices	28
6.3.5	EMC-tests	29
7	Information for use	29
7.1	Instruction handbook	29
7.1.1	General.....	29
7.1.2	Instructions for the installation of the equipment.....	30
7.1.3	Instructions for the use of the equipment.....	30
7.1.4	Instructions for maintenance	30
7.1.5	Training.....	31
7.1.6	Conveying of persons	32
7.1.7	Remaining underneath loads	32
7.1.8	Marking of drag chain conveyors	32
7.1.9	Instruction handbook for vertical transfer devices.....	32
7.1.10	Hazards generated by conveyed loads	32
7.1.11	Errors of fitting - Poor assembly.....	32
7.2	Marking	32
7.2.1	Rating plate	32
7.2.2	Load bearing capacity.....	33
7.2.3	Sign at vertical transfer devices	33
7.2.4	Marking of hydraulic fluid reservoirs	33
7.2.5	Marking of couplings in hydraulic or pneumatic systems	33
7.2.6	Sign at load entry/exit points	33
8	Electromagnetic compatibility requirements (EMC).....	33
Annex A	(normative) Examples of continuous handling equipment.....	35
Annex B	(normative) List of hazards	40
Annex C	(normative) Examples of mechanical hazards	45
Annex D	(normative) Examples of safety requirements and/or measures	49
Annex E	(normative) Measures against crushing hazards and dropping of the carrying element of vertical transfer devices.....	59
E.1	Equipment with rope, chain or belt suspension of the carrying element.....	59
E.2	Equipment with hydraulic drives	60
E.3	Equipment with leadscrew drive.....	60
E.4	Equipment with rack and pinion drive.....	60
E.5	Control device on the carrying element.....	61
Annex F	(normative) Typical examples for the design of conveyors to prevent or deter their misuse to gain access to danger areas	62
F.1	General requirements.....	62
F.2	Measures dependent on the type of conveyor	62
F.3	Measures for the area beside the conveyor	64
Annex G	(informative) Considerations for a risk assessment for continuous handling equipment for unit loads	67
G.1	Mechanical hazards.....	67
G.2	Seriousness of the hazard	67
G.3	Risk probability.....	68
G.4	Safeguards to be fitted.....	68
Annex H	(normative) Verification of safety requirements and/or measures	69
Annex ZA	(informative) ZA Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of the EU Directive 2006/42/EC ZA	76
Annex ZB	(informative) Clauses of this European Standard which address Principal Protection Requirements of the EU Electro-magnetic compatibility Directive ZA 2004/108/EC ZA	77

Foreword

This document (EN 619:2002+A1:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 148 "Continuous handling equipment and systems - Safety" the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2011 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2010-09-28.

This document supersedes EN 619:2002.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags $\boxed{A1}$ $\boxed{A1}$.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.

This draft standard forms part of a series of five draft standards the titles of which are given below:

- EN 617, *Continuous handling equipment and systems — Safety and EMC requirements for the equipment for the storage of bulk materials in silos, bunkers, bins and hoppers;*
- EN 618, *Continuous handling equipment and systems — Safety and EMC requirements for equipment for mechanical handling of bulk materials except fixed belt conveyors;*
- EN 619, *Continuous handling equipment and systems — Safety and EMC requirements for equipment for mechanical handling of unit loads;*
- EN 620, *Continuous handling equipment and systems — Safety and EMC requirements for fixed belt conveyors for bulk material;*
- EN 741, *Continuous handling equipment and systems — Safety requirements for systems and their components for pneumatic handling of bulk materials.*

The Annexes A, B, C, D, E, F and H are normative, the Annexes G, ZA and ZB are informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძლება სტანდარტი.

Introduction

This European Standard is a type C standard as stated in EN 1070.

The machinery concerned and the extent to which hazards are covered are indicated in the scope of this standard.

While producing this standard it was assumed that:

- only competent persons operate the machine;
- components without specific requirements are:
 - a) designed in accordance with the usual engineering practice and calculation codes, including all failure modes;
 - b) of sound mechanical and electrical construction;
 - c) made of materials with adequate strength and of suitable quality;
 - d) made of materials free of defects;
- harmful materials, such as asbestos are not used as part of the machine;
- components are kept in good repair and working order, so that the required characteristics remain despite wear;
- by design of the load bearing elements, a safe operation of the machine is assured for loading ranging from zero to 100 % of the rated possibilities and during the tests;
- dialogue has taken place between the user and the supplier concerning the conditions for the use and places of use of the machinery;
- the working area is adequately lit;
- the places of installation allow a safe use of the machine.